

•ifjú•
•szívek•
MagyarTánc•
együttel ANNO
1955 Mladé Srd•
cia POZSONY
•MuS•

***Výročná správa
Maďarského umeleckého súboru
Mladé srdcia – Ifjú Szivek
r. 2006***

číslo: MK 985/2007-102/1575

1 Identifikácia organizácie

Názov: *Maďarský umelecký súbor Mladé srdcia – Ifjú Szivek (ďalej len MUS)*

Sídlo: *811 02 Bratislava, Mostová 8*

Rezort: *Ministerstvo kultúry SR*

Riaditeľ: *Agáta Grendelová do 31.8.2006*

Alexander Papp od 8.1.2007

Typ hospodárenia: *príspevková organizácia*

Miesto konania verejného odpočtu: Bratislava, Mostová 8, 1. poschodie kancelária riaditeľa

Čas konania verejného odpočtu: **20. apríla 2007 o 13.00 hod.**

Členovia vedenia: (Agáta Grendelová – riaditeľ v r.2006), Alexander Papp-riaditeľ, Margita Karabová – zástupca riaditeľa, Dušan Hégli – umelecký vedúci, dramaturg, Jozef Farkas – manažér, vedúci organizačného oddelenia

Výročná správa je na internetovej stránke MK SR: www.culture.gov.sk/odpocety.html

Výročná správa je na internetovej stránke organizácie: www.ifjuszivek.sk

Hlavné činnosti organizácie:

Tvorivým spôsobom naštudovať a na vysokej profesionálnej úrovni interpretovať ľudové tance a piesne, nadväzujúc na tradície ľudového umenia občanov maďarskej národnosti žijúcich na území Slovenskej republiky, zároveň zo všetkých regiónov Slovenska a ľudového tanca a spevu Karpatskej kotliny a strednej Európy.

Svoju tvorbu prezentuje aj nahrávkami na zvukových a obrazových nosičoch a tieto rozširuje za účelom propagácie svojej činnosti.

Uchovávanie tradičných zvykov, obyčajov, krojov a rekvizít.

Sprístupňovanie archívu (z vlastnej zberateľskej činnosti i materiálov získaných od iných zberateľov) predovšetkým amatérskym folklórnym skupinám i vedúcim detských folklórnych skupín.

	OBSAH	strana
1.	Identifikácia organizácie	2
2.	Poslanie a strednodobý výhľad organizácie	4
3.	Kontrakt organizácie s ústredným orgánom a jeho plnenie	6
3.1.	Hodnotenie prípravy a realizácia vystúpení	6
3.2.	Správa budovy	11
4.	Činnosti/produkty organizácie a ich náklady	11
5.	Rozpočet organizácie <u>v časti B</u>	15-28
6.	Ciele a prehľad ich plnenia	12
7.	Hodnotenie a analýza vývoja organizácie v roku 2006	13
8.	Hlavné skupiny užívateľov výstupov organizácie	14

2 Poslanie a strednodobý výhľad organizácie

Poslanie organizácie:

Tradícia ako kategória kultúrnych hodnôt koncentrovaných v ľudskom vedomí, ktoré sa preberajú z generácie na generáciu, sa zreteľne prejavuje v ľudovej kultúre. Súčasne predstavuje základný predpoklad kultúrneho vývoja a jeho kontinuity. Tradičné ľudové umenie je teda jedným z najdôležitejších prejavov kultúrnej identity každého národa.

Dôležitosť zachovania a šírenia ľudového umenia zdôraznila Generálna konferencia UNESCO na svojom 24. a 25. plenárnom zasadnutí v novembri 1989. Výsledkom je rezolúcia, v ktorej sa UNESCO formou odporúčaní obracia na všetky členské štáty a ich vlády s výzvou k ich záchrane a šíreniu tradičnej a ľudovej kultúry. V roku 2000 prijala Národná rada SR Deklaráciu o ochrane kultúrneho dedičstva a v tom istom roku Vláda SR schválila pristúpenie k Odporúčaniu UNESCO prijatím opatrení na jeho realizáciu.

Maďarský umelecký súbor Mladé srdcia – Ifjú Szivek je štátna profesionálna umelecká inštitúcia s celoslovenskou pôsobnosťou v oblasti umeleckého spracovania a interpretácie folklóru na Slovensku. Poslaním MUS-u je uchovávanie a šírenie ľudovej kultúry, prehľbovanie vedomostí o ľudovej kultúre vo verejnosti, hlavne v kruhu mladej generácie, na formovanie ktorej vkusu majú veľký vplyv predovšetkým médiá. MUS ponúka širokej verejnosti spoznanie kultúrneho dedičstva, jednak s tým cieľom, aby sa tradičná ľudová kultúra maďarskej národnosti žijúcej na Slovensku, Slovákov, Rómov, Maďarov žijúcich v Karpatskej kotline a iných národov a národností Európy sa uchovala a aby ľudia vnímali a pochopili krásu okolo seba, aby sa rozvíjali ich estetické city a zmysel pre krásu, aby vedeli skutočne žiť a krásu vnímať.

Rozloha Slovenskej republiky síce nie je veľká, ale Slovensko je o to bohatšie na regióny, z ktorých sa každý vyznačuje svojou jedinečnosťou na poli ľudového umenia. Tieto regióny sú zdrojom inšpirácie pri zostavení jednotlivých programov MUS.

Strednodobý výhľad organizácie

Dramaturgický plán MUS-u vychádza z umeleckej koncepcie MUS-u prijatej v roku 2000. Súbor jednoznačne pokračuje v plnení zámerov a cieľov, ktoré sme určili v dramaturgickom pláne na obdobie 2007-2009.

Prvoradým cieľom organizácie je realizovať vystúpenia v rôznych regiónoch Slovenska, zviditeľniť rôznorodosť a pestrosť národností na Slovensku a v zahraničí. V minulých rokoch

sme absolvovali rad vystúpení v rôznych štátoch Európy, ale aj v USA, Kanade a Austrálii. Zúčastnili sme sa na niekoľkých dôležitých festivaloch v Maďarskej republike, ktorých odbornými garantmi boli medzinárodne uznávané odborné spolky a inštitúty a ktoré sa organizovali pod záštitou medzinárodných folklórnych organizácií ako napr. IOV a CIOFF. Na tieto prestížne festivaly nás pozvali na základe odporúčenia odborníkov spomínaných organizácií a dobrého mena ktoré súbor získal za posledných 6 rokov.

MUS Mladé srdcia – Ifjú Szivek je jediný súbor na Slovensku s profesionálnou základňou a celoštátnou pôsobnosťou, má výnimočné poslanie a je vzorom pre ostatné folklórne skupiny, pôsobiace hlavne na južnom Slovensku.

Podmienkou odborného rastu a skvalitnenie práce súboru je profesionalizácia súboru. V roku 2007 sme otvorili vyučovanie v treťom ročníku Maďarskej vysokej školy tanečného umenia – (MTF). Štúdiá sa zúčastňuje 8 členov tanečnej zložky. Títo tanečníci, ako aj ďalší členovia súboru pôsobia v rôznych detských a dospelých amatérskych súboroch ako vedúci, resp. pedagógovia tanca. Pravidelne spolupracujú pri organizovaní rôznych festivalov a tanečných domoch. Tiež poskytujú individuálnu odbornú pomoc amatérskemu hnutiu na základe požiadaviek. Vyučovanie sa realizuje na základe rámcovej zmluvy s MUS. Od septembra 2004 sa začalo štvorročné diaľkové štúdium na odbore tanečný pedagóg v Bratislave. Študenti absolvovali s veľmi dobrými výsledkami prvých päť semestrov. Absolventi po ukončení štúdia dostanú diplom „pedagóg tanca“.

Nadalej plánujeme pokračovať v národopisnom výskume Slovenska. Tento výskum je zameraný na výskum ľudového tanca a ľudovej hudby, plánujeme dopĺňať filmový a zvukový archív. Tento archív slúži predovšetkým nášmu súboru, ale na základe požiadaviek poskytujeme filmový a zvukový materiál aj pre amatérske hnutie. Podľa dramaturgického plánu súbor každý rok uviedol 1 alebo 2 nové celovečerné programy. Z týchto premiér sme vyhotovili profesionálne videonahrávky. Tieto videonahrávky z dvoch kamier sme zostrihali v štúdiu a sú pripravené na uverejnenie. Okrem vydania zvukových nosičov, plánujeme vydať aj DVD nahrávky našich programov na komerčné účely. Príjmy z predaja zvukových a filmových nosičov chceme použiť na vydanie ďalších médií.

Okrem naplnení hlavnej činnosti a poslania súboru, naši odborníci sa zúčastnia ako spoluorganizátori, respektíve odborný garant pri organizácii Celoštátnych prehliadok a súťaží maďarských detských a dospelých folklórnych súborov v rokoch 2007-2008.

Nadalej plánujeme uskutočniť dva umelecké turné po južnom Slovensku, pokračujeme s výchovnými koncertmi tak pre žiakov základných škôl, ako i pre študentov stredných škôl s programom **Škola Tanca 2**. V pláne vystúpení rátame s tým, že MUS ročne absolvuje 60-80 vystúpení doma i v zahraničí.

3 Kontrakt organizácie s ústredným orgánom a jeho plnenie

3.1 Hodnotenie prípravy a realizácia vystúpení

Maďarský umelecký súbor Mladé srdcia – Ifjú Szivek (MUS) nadväzujúc na svoje tradície aj v roku 2006 vyvíjal svoju hlavnú činnosť v súlade so svojou zriaďovacou listinou. Hlavné činnosti súboru sú rozvíjanie a interpretácia tancov, piesní, ľudovej hudby a orchestrálnych skladieb, ako i vokálne a inštrumentálne diela klasického dedičstva európskej a svetovej hudobnej kultúry doma i v zahraničí, ktoré nadväzujú na tradície ľudového umenia občanov maďarskej národnosti žijúcich na území Slovenskej republiky.

Súbor považuje za svoje poslanie aj uchovanie kultúrnych hodnôt a rozvíjanie tradičnej ľudovej kultúry medzi mladými ľuďmi. Z tohto dôvodu už viaceré roky sa usiluje organizovať aj tzv. výchovné predstavenia pre základné a stredné školy.

Po vstupe do Európskej únie súbor kladie väčší dôraz na zachovávanie identity národa, národnostných menšín, na upozornenie nenahradiťnosti folklóru a ľudových tradícií, na upriamanie pozornosti mládeže na to, aby boli hrdí na svoj pôvod. Rok 2005 a 2006 potvrdil, že mládež má záujem o ľudové tradície, o tradičné tance a tradičnú hudbu, svedčí o tejto skutočnosti i fakt, že interaktívny výchovný koncert Škola maďarského tanca bol uvedený 100. krát v máji 2005 v divadle Astorka.

Podľa dramaturgického plánu v prvom polroku 2006 sme uviedli program pod názvom **Škola tanca 2** ktorý je pokračovaním divácky úspešného programu „Škola maďarského tanca“.

Tento program bol postavený vyslovene pre školskú mládež, ale uskutočnili sme vystúpenia s týmto programom aj pre dospelých s veľkým úspechom.

Cieľom tohto programu bolo vytvorenie interaktívneho programu pre školskú mládež. V programe boli uvedené maďarské, slovenské, rumunské a cigánske tance z Karpatskej kotliny. Interaktívny program, v ktorom dominujú **tanečné typy** (ako krúživé tance , palicové

tance- tance s rôznym náradím, karička, verbunky – mládenecké tance a čardáše) rôznych etník napomáhajú k výchove mládeže, na poznanie rôznorodosti ale aj spoločných koreňov tancov našich predkov. Program poukazuje na interetnické vzťahy, úzku spojitosť tanečných koreňov národov a národností Karpatskej kotliny. Hravou formou si deti môžu vyskúšať verbunk z Gemeru aj na javisku.

Pokladáme za dôležité, že naša práca je uznávaná aj v zahraničí. V prvom polroku sme boli pozvaní už druhýkrát do Sopronu. Na scénu Maďarského štátneho folklórneho súboru v Budapešti na Dni maďarskej kultúry kde sme uviedli program LISTY. V prvom polroku sme sa zúčastnili trojdňového medzinárodného folklórneho festivalu s názvom Diósgyőri Fonó v Diósgyőri kde sme uviedli programy Listy a Škola tanca 2.

V druhom polroku sme boli pozvaní na festival ktorý bol súčasťou štátneho sviatku MR dňa 20.8.2006. Na tomto festivale sme uviedli programy Listy a Škola tanca 2 asi pred cca. 8 000 divákmi. Odporúčenie nášho súboru na tento festival prišlo zo strany popredných choreografov štátneho súboru v MR. V Kapuváry sme sa zúčastnili druhýkrát na uzavretí školského vyučovania LŠÚ, ďalej v septembri sme boli pozvaní na otvorenie sezóny tanečných domov v Budapešti. Na tento festival sa pozývajú výlučne najlepší interpreti (ľudové hudby a folklórne súbory) z Rumunska, MR, Slovinska.

Ako sme už spomínali kladieme veľký dôraz na výchovné koncerty. V roku 2006 sme uskutočnili 36 vystúpení s programom Škola tanca 2 na turné po južnom Slovensku a v zahraničí. Tieto vystúpenia sme organizovali pre základné a stredné školy. V kontrakte na rok 2006 sa súbor zaviazal k šíreniu vlastnej produkcie pre minimálne **10 000** platiacich návštevníkov z toho min. **1 000** platiacich formou kultúrnych poukážok. Tento plán sme splnili a vyzbierali sme **6 115** kultúrnych poukážok na výchovných koncertoch.

16 celovečerných vystúpení doma a v zahraničí s programom Listy boli divácky mimoriadne úspešné. Pozvánky na domáce a zahraničné odborné festivaly potvrdili, že súbor má nezastupiteľné miesto v kultúrnom dianí na Slovensku v oblasti folklóru a v národnostnej kultúre Slovenskej republiky.

Poslaním MUS je nielen naštudovať, ale profesionálne interpretovať ľudové tance, ľudovú hudbu a ľudové piesne, dedičstva európskej a svetovej kultúry na Slovensku i v zahraničí, ktoré nadväzujú na tradície ľudového umenia občanov maďarskej národnosti žijúcich na území Slovenskej republiky, ale i iných národov a národností Karpatskej kotliny a strednej Európy.

Presný rozpis predstavení:

Vystúpenia MUS Mladé srdcia za rok 2006					
P.č.	Dátum	Hod.	Usporiadateľ	Miesto	Program
1.	18.1.06	17:00	Pendelyes Kult. Egy.	Sopron	Listy
2.	22.1.06	20:00	Hagyományok Háza	Budapešť	Listy
3.	5.3.06	18:00	ZO Csemadok Šamorín	Šamorín	Listy
4.	10.4.06	10:00	ZŠ Dunajská	Bratislava	Škola tanca 2.
5.	24.4.06	10:00	ZO Csemadok N.Zámky	Nové Zámky	Škola tanca 2.
6.	24.4.06	19:00	ZO Cemadok N.Zámky	Nové Zámky	Listy
7.	25.4.06	9:45	MsKs Tornaľa	Tornaľa	Škola tanca 2.
8.	25.4.06	11:00	MsKs Tornaľa	Tornaľa	Škola tanca 2.
9.	25.4.06	19:00	MsKs Tornaľa	Tornaľa	Listy
10.	26.4.06	9:00	MsKs Tornaľa	Tornaľa	Škola tanca 2.
11.	26.4.06	10:00	MsKs Tornaľa	Tornaľa	Škola tanca 2.
12.	26.4.06	19:00	Richtarsík Michal	Košice	Listy
13.	27.4.06	11:00	ZŠ Turňa n.Bodvou	Turňa nad Bodvou	Škola tanca 2.
14.	28.4.06	11:00	MsKs Hurbanovo	Hurbanovo	Škola tanca 2.
15.	28.4.06	17:00	MsKs Hurbanovo	Hurbanovo	Listy
16.	1.6.06	8:00	ZŠ Mužla	Mužla	Škola tanca 2.
17.	1.6.06	11:00	ZŠ Kamenín	Kamenín	Škola tanca 2.
18.	2.6.06	9:00	ZŠ Štúrovo	Štúrovo	Škola tanca 2.
19.	2.6.06	11:00	ZŠ Štúrovo	Štúrovo	Škola tanca 2.
20.	3.6.06	10:00	Spoločenstvo maď.mládeže	Diakovce	Škola tanca 2.
21.	4.6.06	17:00	Ady Endre MK	MsKs Diósgyőr	Listy
22.	5.6.06	16:00	Ady Endre MK	MsKs Diósgyőr	Škola tanca 2.
23.	9.6.06	8:30	ZŠ Svodín	MKS Svodín	Škola tanca 2.
24.	9.6.06	11:00	ZŠ Gbelce	MKS Gbelce	Škola tanca 2.
25.	10.6.06	18:00	Music Art, Bratislava	Incheba	Listy
26.	11.6.06	18:00		MsKs Filákov	Listy
27.	12.6.06	9:00	ZŠ Balog nad Ipľom	Balog nad Ipľom	Škola tanca 2.
28.	12.6.06	11:00	ZŠ Vinica	MKS Vinica	Škola tanca 2.
29.	23.6.06	10:00	ZŠ Žihárec	MKS Žihárec	Škola tanca 2.
30.	24.6.06	20:00	Kultúrny inštitút Csemadoku	Želiezovce	Škola tanca 2.
31.	22.7.06	15:00	Obec Veľký Kýr	Veľký Kýr	Škola Maď.tanca I.
32.		17:00	Obec Veľký Kýr	Veľký Kýr	Škola tanca 2.
33.	29.7.06	19:30	Nadácia Magyar Vár-Pomáz MR	Pomáz	Listy
34.	13.8.06	15:00	OV Csemadok Rožňava	Gombasek	Škola tanca 2.
35.	20.8.06	13:30	BP. Fesztiválközpont Kht.	Budapešť	Škola tanca 2.
36.	20.8.06	19:30	BP. Fesztiválközpont Kht.	Budapešť	Listy

37.	2.9.06	20:00	Fond ľudových tradícií n.f.	Kráľovský Chlmec	Listy
38.	3.9.06	14:00	Fond ľudových tradícií n.f.	Kráľovský Chlmec	Škola tanca 2.
39.	4.9.06	9:30	ZŠ s VJM V. Trakany	Veľké Trakany	Škola tanca 2.
40.	5.9.06	8:15	ZŠ s VJM K. Chlmec	Kráľovský Chlmec	Škola tanca 2.
41.	5.9.06	11:00	Z.Š s VJM V. Kapušany	Veľké Kapušany	Škola tanca 2.
42.	6.9.06	9:00	Veľká Ida	MKS Veľká Ida	Škola tanca 2.
43.	6.9.06	10:15	Veľká Ida	MKS Veľká Ida	Škola tanca 2.
44.	7.9.06	9:00	ZŠ s VJM Buzica	Buzica	Škola tanca 2.
45.	7.9.06	19:00	MsKs Rimavská Sobota	Rimavská Sobota	Listy
46.	8.9.06	10:00	MsKs Rimavská Sobota	Rimavská Sobota	Škola tanca 2.
47.	13.9.06	9:00	ZŠ s VJM, Eotvosa	Komárno	Škola tanca 2.
48.	13.9.06	11:00	SPŠ Komárno	Komárno	Škola tanca 2.
49.	14.9.06	9:00	ZŠ s VJM ul. Práce	Komárno	Škola tanca 2.
50.	14.9.06	17:00	ZUŠ Kapuvár-MR	MsKS Kapuvár	Škola tanca 2.
51.	16.9.06	11:30	Mesto Šahy	Šahy	Listy
52.	16.9.06	21:30	Táncház Egyesület	Budapešť	Listy
53.	20.11.06	17:00	Vlastné	Bratislava	Škola tanca 2.
54.		19:30	Vlastné	Divadlo Astorka	Škola tanca 2.
55.	4.12.06	12:00	OZ Femit-dobročinné	MsKs D. Streda	Škola tanca 2.

Vystúpenia doma celkom	46
Z toho výchovné koncerty	36
Z toho celovečerné	10
Vystúpenia v zahraničí celkom	9
Z toho výchovné koncerty	3
Celovečerné v zahraničí	6
Vystúpenia celkom	55

Hodnotenie usporiadania festivalu Tanečná Antológia 2006 – Celoštátna prehliadka Maďarských dospelých folklórnych súborov 15-17. decembra 2006, Rusovce

Tanečná Antológia – Celoštátna prehliadka Maďarských dospelých folklórnych súborov sa koná každý druhý rok. V nepárnych rokoch sa realizuje Celoštátna prehliadka Maďarských detských folklórnych súborov s názvom Eszterlánc. Dvojročná periodicita bola vymyslená v roku 1999 z dôvodu, že na usporiadanie oboch festivalov každý rok nebolo dostatok financií. V roku 2006 MUS organizoval tento festival prvýkrát. Na zabezpečenie dôstojného usporiadania festivalu bolo potrebné nájsť vhodné priestory, ktoré vyhovovali viacerým

podmienkam. Nakoniec sme sa rozhodli festival premiestniť z Komárna do priestorov SLUK-u v Rusovciach. Na tohoročný festival sa pôvodne prihlásilo 10 súborov nakoniec sa ich zúčastnilo 9 súborov, s počtom 215 osôb. Organizačné zabezpečenie festivalu bolo náročné, čo sa týka prepravy, zabezpečenia ubytovania a stravovania súborov.

Hlavným cieľom festivalu bolo, aby sa stretli najlepšie dospelé folklórne súbory z celého Slovenska, aby mohli prezentovať činnosť jednotlivých súborov za uplynulé dva roky. Na základe konzultácií s vedúcimi folklórnych súborov festival nemal súťažný charakter, zároveň jednotlivé programové bloky hodnotila odborná porota z domova a zahraničia. Po prehliadke sa konal seminár pre vedúcich súborov, kde bolo odborné vyhodnotenie choreografií a konzultácia s odbornou porotou.

Ďalším cieľom festivalu bolo okrem prezentácie choreografií, ktoré vznikli za posledné dva roky, vytvoriť fórum aj pre spoznávanie sa súborov medzi sebou., Je to jediná príležitosť pre maďarské dospelé folklórne súbory stretnúť sa na celoslovenskej úrovni.

Cieľové skupiny:

Dospelé maďarské folklórne súbory

Sprievodné programy okrem účastníkov festivalu boli určené pre širokú verejnosť

Harmonogram podujatia

15.12.2006 piatok

Veľká sála ÚV Csemadoku (Nám. 1. mája 10-12. Bratislava)

Tanečný dom

19:00 – 24:00

Hudobný doprovod. LH MUS Mladé srdcia

16.12.2006 sobota

Budova SLUK, Balkánska 31, Bratislava - Rusovce

08⁰⁰ – 09⁰⁰ Príprava techniky – svetlo zvuk

3.2 09⁰⁰ – 12⁰⁰ Priestorové skúšky súborov hudobný doprovod LH MUS

3.3 12⁰⁰ – 14⁰⁰ Obedňajšia prestávka

3.4 14⁰⁰ – 18⁰⁰ Prehliadka tanečnej antológie (LH MUS)

19⁰⁰ – 21⁰⁰ Galaprogram

19⁰⁰ – 24⁰⁰ Vecné vyhodnotenie s odbornou porotou

21⁰⁰ – 24⁰⁰ Tanečný dom – hudobný doprovod LH MUS

Výuka tancov z Gemera, z Bíd'oviec a z Matúšovej zeme

Archivačná činnosť MUS za rok 2006

V rámci *výmeny folklórneho filmového materiálu* sme získali archívne filmy z Goralskej oblasti, Krútivé tance, verbunky, skočné tance a typy čardášov z celej Karpatskej kotliny.

Z produkcie TV DUNA (MR) sme získali DVD nahrávky z osláv 50. výročia založenia MUS z roku 2005. Odvysielané programy zo spomínanej TV sú uložené na DVD nosičoch, taktiež zostrihový materiál programu Listy, ktorý plánujeme vydať v roku 2007 za komerčným účelom.

Tieto filmy v celkovej dĺžky cca. 10 hodín sme spracovali na DVD nosičoch a sú uložené v archíve MUS. Tieto materiály sú pripravené na sprístupnenie pre potreby folklórnej obce Slovenska.

Sprístupnenie zbierok prepis materiálov z archívu

Archív MUS Mladé srdcia a Fondu ľudových tradícií HAGYOMÁNY ARCHÍVUM vykazuje pravidelnú činnosť napriek tomu, že nemá pravidelne plateného zamestnanca.

Z materiálov archívu sme sprístupnili zbierky audio a videonahrávok predovšetkým členom MUS k naštudovaniu nového programu Škola tanca 2, ďalej študentom VŠMÚ - Budapešť, ale aj ďalším amatérskym detským a dospelým folklórnym súborom zo Slovenska.

3.2. Správa budovy

Súbor sa neustále stará o to, aby budova na Mostovej č. 8 bola funkčná.

Z technických príčin sa neuskutočnilo vytvorenie divadelnej sály v objekte na Mostovej ul. č. 8. (preložené na rok 2007) kde sa budú môcť predstaviť - okrem nášho súboru aj iné folklórne skupiny so svojimi programami a môžu sa tu prezentovať aj malé javiskové formy.

4 Činnosti organizácie

Hodnotenie činnosti organizácie – Prioritný projekt Béla Bartók a Slovensko

Organizácia v mesiaci apríl 2006 pristúpila k prípravným organizačným prácam na zabezpečenie projektu. Podľa charakteru projektu boli oslovení vedci a výskumníci, ktorí v dnešnej dobe vykonávajú výskumnú prácu v teréne a významní vedci, ktorí pôsobia na poli

tvorby a výskumnej práce Bélu Bartóka doma i v zahraničí. Okrem prednášateľov boli pozvaní nositelia tradícií, kde Béla Bartók a Zoltán Kodály vykonávali zberateľskú činnosť. Záverečným programom konferencie bol plánovaný reprezentačný program domácich a zahraničných nositeľov tradícií Bartókovej hudby a galaprogram MUS Mladé srdcia s programom Listy – vytvorený na základe zberateľskej činnosti Bartóka a Kodálya na Slovensku v priestoroch DPOH v Bratislave.

Odvolaním účasti niekoľkých významných prednášateľov ako i zrušením objednávky zo strany DPOH na prenájom divadla naša organizácia nemohla časovo zabezpečiť dôstojnú realizáciu tohto projektu.

Dramaturgický plán a plán činnosti súboru na rok 2006 bol vypracovaný v súlade so zriaďovacou listinou. Súbor absolvoval dva umelecké zájazdy po južnom Slovensku – v rámci úsporných opatrení so zreteľom na rentabilné vynakladanie finančných prostriedkov štátneho rozpočtu a s veľkým dôrazom na plnenie plánovaných príjmov z hlavnej činnosti – z predstavení. Prvý sa uskutočnil v mesiaci apríl s ôsmimi vystúpeniami, druhý bol na jeseň s 10 vystúpeniami za sebou.

MUS v minulom roku mal jednu premiéru – program **Škola tanca 2** Tento program bol postavený vyslovene pre školskú mládež, ale uskutočnili sme vystúpenia s týmto programom aj pre dospelých s veľkým úspechom. Cieľom tohto programu bolo vytvorenie interaktívneho programu pre školskú mládež. V programe boli uvedené maďarské, slovenské, rumunské a cigánske tance z Karpatskej kotliny.

5 Rozpočet organizácie

V samostatnej časti B.

6 Ciele a ich plnenia

MUS Mladé srdcia – Ifjú Szivek je si vedomý toho, že najdôležitejším faktorom jeho činnosti je oslovenie školskej mládeže a upútanie jej pozornosti, viesť ju k tomu, aby si plne vážila svoje kultúrne dedičstvo. Z toho dôvodu nie je dostatočné, aby mládež pasívne sledovala programy súboru, je veľmi dôležité, aby sa aktívne zapojili do práce s materiálom ľudového umenia – tanca i hudby, aby terajší členovia mohli odovzdať štafetu mladšej

generácie po niekoľkých rokoch. Nadviazali sme kontakt s Gymnáziom s vyučovacím jazykom maďarským, Bratislava, Dunajská 13, nakoľko podľa overených informácií od vedúcich amatérskych folklórnych skupín študenti majú záujem o ľudový tanec a ľudovú hudbu už nie na amatérskej úrovni, i o to, aby po absolvovaní strednej školy mohli pokračovať v tanečnej činnosti v našom súbore. Rokovania s riaditeľom gymnázia boli úspešné, po schválení učebných osnov na VÚC, na Slovenskom pedagogickom inštitúte a na Ministerstve školstva prebehli prijímacie skúšky do špeciálnej gymnaziálnej triedy s výukou etnografie, folkloristiky a ľudového tanca. Vznikla s tým silná základňa tanečnej zložky. V roku 2006 sme založili mládežnícky amatérsky folklórny súbor, ktorý má momentálne 12 členov.

Vystúpenia súboru doma i v zahraničí za uplynulý rok boli divácky veľmi úspešné. Z výkazov z vystúpenia súboru vyplýva, že naše predstavenie navštívilo vyše 25 000 divákov.

7 Hodnotenie a analýza vývoja organizácie v roku 2006

Maďarský umelecký súbor Mladé srdcia v súčasných spoločenských a ekonomických podmienkach dokazuje, že je schopným telesom na profesionálnej úrovni svojimi programami poskytnúť hlboký umelecký zážitok pri zachovaní tradičnej ľudovej kultúry v oblasti tanca a hudby občanov maďarskej národnosti na Slovensku.

Sústredzuje sa hlavne na výskum tradičnej hudobnej kultúry, hlavne v južných oblastiach Slovenska. Cieľom však nie je len zbieranie folklóru tu žijúcich Maďarov, ale záujem je aj o interetnické vzťahy v tomto regióne a vôbec o zmapovanie hudobného a tanečného folklóru všetkých jazykových enkláv, ktoré na juhu Slovenska uchovávajú svoje tradície. Toto úsilie môže do tejto oblasti folkloristiky priniesť oživenie, čím by náš súbor prispel nielen myšlienke regionálnej kultúrnej integrácii, ale aj k rozvoju fondov kultúrneho dedičstva Slovenska.

Organizácia v danom roku v oblasti výskumnej práce v značnej miere prispela k úspechu realizácie nových programov, ktorých námet a tradičné prvky čerpal z týchto výskumov. V uvedených cieľoch bude pokračovať aj v budúcnosti.

Hlavným zdrojom príjmov je bežný transfer Ministerstva kultúry a príjmy z vystúpení. Ďalším zdrojom príjmov sú príjmy z prenájmu, ktoré pozitívne ovplyvňujú hospodársky výsledok organizácie. Treba poznamenať, že z tejto položky sú vykryté aj opravy a náklady

na prevádzku budovy, ktorá každoročne vyžaduje značné opravy (prasknuté steny z otrasov, zvlhnuté múry, opadávanie omietky atď.).

Súbor uskutočňuje všetky svoje programy mimo svojho sídla na zájazdoch, ktoré z dôvodu neustáleho rastu cien služieb vyvolávajú zvýšené nároky na rozpočet. Tak isto sa javí problém nefunkčného zvukového a svetelného parku v jednotlivých kultúrnych domoch, ktoré je nutné riešiť súboru dodávateľským spôsobom. Riešenie plánuje organizácia nákupom vlastnej zvukovej a svetelnej techniky. V Roku 2005 sme doplnili zvukovú aparatúru o mikroporty a vysieláče.

Prínos organizácie pre širokú verejnosť je v zachovávaní a šírení kultúrneho dedičstva občanov maďarskej národnosti na Slovensku s vytvorením dobrého spolužitia národov a národnosti žijúcich v našej republike.

8 Hlavné skupiny užívateľov výstupov organizácie

MUS počas svojho vyše 50-ročného pôsobenia získal svoje stále obcenstvo tak v Slovenskej republike, ako i v zahraničí. Okruh záujemcov sa z roka na rok rozširuje. Svojim divákom sa odvd'ačil vysokou kvalitou umeleckých výkonov a vytváraním nových hodnotných programov. Súbor kladie veľký dôraz na výchovu mladej generácie a k úcte ľudových tradícií. Hlavné skupiny užívateľov na Slovensku tvoria školy a kultúrne domy, v zahraničí prevažne medzinárodné festivaly. V MR sú už tzv. stále scény na ktoré náš súbor pozývajú pravidelne, ako napríklad: Scéna Štátneho umeleckého súboru v Budapešti, Medzinárodný folklórny festival Duna Karnevál v Budapešti, Ľudová škola umenia v Soprone a v Kapuvári, Medzinárodný folklórny festival v Diósgyőri atď. Domáce folklórne festivaly v Gombaseku a v Želiezovciach.

Časť B/:

**Hodnotenie činnosti a hospodárenia
za rok 2006**

1 Správa o hospodárení organizácie

1.1. Súhrnná charakteristika organizácie a jej hospodárenie v roku 2006

Z rozhodnutia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky zo dňa 31.3.1999 č. MK SR 823/99-1 bola vydaná Zriaďovacia listina Maďarského umeleckého súboru Mladé srdcia – Ifjú Szivek.

Súbor je štátnou príspevkovou organizáciou, ktorá svoju činnosť zabezpečuje vlastnými príjmami a príspevkom štátneho rozpočtu. Je finančnými vzťahmi zapojený na rozpočet Ministerstva kultúry Slovenskej republiky, ktoré vykonáva funkciu jeho zriaďovateľa, garantuje a kontroluje jeho činnosť. Súbor hospodári samostatne podľa schváleného rozpočtu.

1.1.1. Charakteristika činnosti organizácie

Poslaním Maďarského umeleckého súboru Mladé srdcia Ifjú Szivek je naštudovať a profesionálne interpretovať ľudové tance, hudbu, piesne, vokálne a inštrumentálne diela klasického dedičstva európskej a svetovej kultúry na Slovensku i v zahraničí, ktoré nadväzujú v prvom rade na tradície ľudového umenia občanov maďarskej národnosti žijúcich na území Slovenskej republiky, ale i národov a národností Karpatskej kotliny a strednej Európy. Rozloha Slovenskej republiky síce nie je veľká, ale Slovensko je o to bohatšie na regióny, z ktorých sa každý vyznačuje jedinečnosťou na poli ľudového umenia. Tieto regióny sú zdrojom inšpirácie pri zostavení jednotlivých programov.

1.1.2. Zhodnotenie plnenia záväzných ukazovateľov rozpočtu organizácie

1.1.3. Rozpočtové opatrenia

Rozpisom záväzných ukazovateľov štátneho rozpočtu na rok 2006 bol organizácii schválený rozpočet vo výške **5 771 tis. Sk.**

Úpravou záväzných ukazovateľov a orientačných ukazovateľov štátneho rozpočtu na rok 2006 bol príspevok zo ŠR v podprograme 08S0102 rozpočtovými opatreniami 2 a 3 upravený - zvýšený o 847 tis. Sk.

Rozpočtové opatrenie č. 2 - Antológia a Profesionalizácia súboru 689 tis. Sk

Rozpočtové opatrenie č. 3 - Mzdy, platy, služobné príjmy a OOV 158 tis. Sk

Úpravou záväzných ukazovateľov a orientačných ukazovateľov štátneho rozpočtu rozpočtovým opatrením č. 1 v podprograme 08T0103 – Podpora kultúrnych aktivít na prioritný projekt Béla Bartók a Slovensko bol upravený – zvýšený záväzný ukazovateľ ŠR o 695 tis. Sk.

Účelovo určené finančné prostriedky v podprograme 08T0103 vo výške 695 tis. Sk boli vrátené na účet MK SR – rozpočtové opatrenie č. 4.

Ukazovateľ – podprogram	Rozpis rozpočtu	RO	Upravený rozpočet	Skutočnosť
08S0102	5771			
08T0103		695	6466	
08S0102		689	7155	
08S0102		158	7313	
08T0103		- 695	6618	6618

1.1.4. Bežný transfer

Spotrebované nákupy /50/: 761 085,78 Sk

v tom :

- nákup krojových doplnkov a rekvizít k programu Škola tanca	103 827,96 Sk
- nákup kancelárskych potrieb a spotrebného materiálu	60 000,00 Sk
- materiál na prevádzku budovy	930,00 Sk
- PH do služobných motorových vozidiel	42 579,70 Sk
- nákup odbornej literatúry (Zbierka zákonov, Finančný spravodajca)	21 945,00 Sk
- elektrická energia, plyn	531 803,12 Sk

Služby /51/: 2 715 568,84 Sk

Na uvedenej položke sú náklady ktoré zahŕňajú nasledovné nákladové položky:

- opravu a údržbu budovy a ostatné opravy	205 436,00 Sk
- cestovné doma i v zahraničí	673 236,90 Sk
- náklady na reprezentáciu	10 000,00 Sk
• ostatné náklady – predstavujú výdavky:	1 826 895,94 Sk
- návrhy a tlačiarenské práce za vyhotovenie plagátov,	
- osvetlenie a ozvučenie tuzemských vystúpení,	
- nájomné na premiérové vystúpenia a na výchovné koncerty,	
- výkony spojov,	
- náklady na odvoz a likvidáciu odpadu	
- parkovanie dvoch motorových vozidiel,	
- revízie technických zariadení,	
- vyplatené autorské honoráre,	
- právnické služby	
- služby za reklamu a propagáciu.	

Rozpočet cestovných nákladov v priebehu roka bol upravený – znížený z dôvodu zvýšenia počtu predstavení v jeden deň na tom istom mieste (dve vystúpenia pre základné a stredné školy - výchovné koncerty doobeda a jedno vystúpenie večer).

Osobné náklady /52/:

6 109 265.- Sk

Osobné náklady	rozpočet	Upravený rozpočet	Skutočnosť k 31. 12. 2006	Plnenie v %	
	1	2	3	3/1	3/2
Mzdy	4 047	4 284	4 283 882,-	105,8	99,9
DPČ, DVP	300	250	119 700,-	39,9	47,8
Sociálna poisť.	1 414	1 505	1 504 263,-	99,9	99,9
Sociálne náklady	190	202	201 420,-	106,0	99,7
Spolu	5 951	6 241	6 109 265,-	102,6	97,8

Čerpanie osobných nákladov sa uskutočnilo podľa schváleného rozpisu podľa zákona 553/2003 Z.z. 7 zamestnancov a podľa zákona 313/2001 Z.z. 13 zamestnancov.

V roku 2006 súbor sa členil na:

- útvar riaditeľa 4 zamestnanci
- ekonomický úsek 3 zamestnanci
- umelecký úsek 13 zamestnancov

Dane a poplatky /53/: **117 859,- Sk**

Z toho:

- daň z nehnuteľnosti za prevádzkovú budovu na Mostovej č. 8 117 859,- Sk
- daň z príjmov 675,- Sk

Ostatné náklady /54/: **514 991,36 Sk**

Na položke ostatné náklady sú zahrnuté výdavky na poistenie prevádzkovej budovy a dvoch motorových vozidiel, prídely do sociálneho fondu, bankové poplatky a odpísané pohľadávky (cenné papiere).

Odpisy HIM a NIM /55/: **281 324,- Sk**

Odpisy v sledovanom období boli finančne kryté v plnej výške.

Porovnanie nákladov za rok 2005-2006

Ukazovateľ	Skutočnosť 2005	Schválený rozpočet 2006	Upravený rozpočet 2006	Skutočnosť 2006	Z toho z transferu	% čerpania 4/2	% čerpania 4/3
	1	2	3	4	5	6	7
Náklady spolu (5..)	11155,2	9910	10757	10500	6618	104,4	96,2
Z toho:							
Spotrebované náklady (50)	1017	878	878	761	250	86,6	86,6
Služby (51)	3783	2539	2902	2716	1473	106,9	93,5
Z toho:							
Reprezentačné (513)	30	10	10	10	10	100,0	100,0

Osobné náklady (52)	5823,2	5951	6208	6109	4504	102,6	98,4
Z toho: Mzdové náklady (521)	4261,4	4347	4488	4283	3356	98,5	95,4
Dane a poplatky (53)	118	118	118	118	-	100,4	100,4
Ostatné náklady (54)	119	139	366	515	256	370,5	140,7
Odpisy, predaný majetok, rezervy (55)	295	285	285	281	135	98,7	98,7
Z toho: Odpisy N a HIM (551)	295	285	285	281	135	98,7	98,7

Náklady v roku 2006 v porovnaní s rokom 2005 sú indexom 0,94.

Analýza nákladov na prevádzku budovy

1 029 244,12 Sk

Náklady na prevádzku budovy za sledované obdobie boli vo výške
z toho:

- elektrická energia, plyn, vodné stočné 531 803,12 Sk
- bežná údržba 168 163,00 Sk
- deratizácia 37 129,00 Sk
- daň z nehnuteľnosti 117 859,00 Sk
- poistenie budovy 19 646,00 Sk
- OLO 51 840,00 Sk
- odpisy 102 804,00 Sk

1.1.5. Kapitálový transfer

Kapitálové výdavky a ich čerpanie

Rozpočtovým opatrením č. 4/KV bol upravený rozpočet kapitálových výdavkov o 3600 tis. Sk určený na Realizáciu divadelnej sály v podprograme 08S0102. Investičná akcia bola zaregistrovaná v Registri investícií pod číslom 14 166.

Realizácia divadelnej sály bude v roku 2007 pri dodržaní zákona o verejnom obstarávaní.

1.2.Hodnotenie dosiahnutých vlastných výnosov

Tržby – hlavná činnosť

Organizácia na rok 2006 plánovala tržby z hlavnej činnosti vo výške 508 tis. Sk. Skutočné dosiahnuté tržby boli vo výške 892 111,57 Sk za 55 vystúpení, z ktorých bolo:

10 domácich – celovečerných

36 domácich – pre základné a stredné školy - výchovné koncerty

6 zahraničných – celovečerných

3 zahraničné – pre základné a stredné školy.

Priemerný príjem za jedno vystúpenie v sledovanom období bol 16 220,21 Sk, v roku 2005 19 298,46 Sk. Nižšie plnenie zdôvodňujeme neuhradenými kultúrnymi poukazmi MK SR vo výške 250 850,- Sk.

Tržby z prenájmu

Z plánovaného ročného príjmu z prenájmu vo výške 3 631 tis. Sk je skutočný príjem 3 679 518,00 Sk. Vyššie plnenie z prenájmu vo výške 48 518,00 Sk bolo dosiahnuté z jednorázových prenajatí baletnej sály pre Vysokú školu tanečného umenia Budapest, kde študujú naši tanečníci.

Iné výnosy

Na položke Iné ostatné výnosy vykazujeme príjem vo výške 415 047,86 Sk, ktorý vznikol z vyúčtovania služieb nájomníkom za rok 2005, z penalizácií oneskorených úhrad odberateľských faktúr a z predaja propagačného materiálu.

Porovnanie výnosov v rokoch 2005-2006

v tis. Sk

Ukazovateľ	Skutočnosť 2005	Schválený rozpočet 2006	Upravený rozpočet 2006	Skutočnosť 2006	Z toho z transferu	% plnenia 4/2	% plnenia 4/3
	1	2	3	4	5	6	7
Výnosy spolu (6...)	11839,4	9910	10757	11605	6618	117,1	107,8
Z toho:							
Prevádzková dotácia (691)	6852,4	5771	6618	6618	6618	114,6	100
Tržby za predaj (601+602)	4445	4139	4139	4572	-	110,4	110,4
Z toho:	3403	3631	3631	3680	-	101,3	101,3
Tržby z prenájmu							
Iné ostatné výnosy a tržby (649+651)	542	-	-	415	-	0	0

Výnosy v roku 2006 v porovnaní s rokom 2005 sú indexom 0,98.

1.3. Hodnotenie fondov organizácie

Fond reprodukcie

Stav k 1.1.2006	4 522 096,15 Sk
Tvorba z odpisov	281 324,00 Sk
Čerpanie:	
Projektová dokumentácia – „Realizácia divadelnej sály“	297 500,00 Sk
Stav k 31.12.2006	4 505 920,15 Sk

Stav fondu reprodukcie predstavuje tvorbu z odpisov a prideleného kapitálového transferu – rozpočtovým opatrením č. 4/KV na realizáciu divadelnej sály. Realizácia divadelnej sály bude v roku 2007.

Finančné prostriedky fondu reprodukcie sú na osobitnom účte v Štátnej pokladnici číslo účtu: 7000069704/8180.

Rezervný fond

Stav k 1.1.2006	1 560 703,51 Sk
-----------------	-----------------

Tvorba z HV za rok 2005	684 701,70 Sk
Čerpanie:	
Úspora z nesplnených a zmeškaných úloh za rok	178 925,56 Sk
Nevyčerpané transfery poskytnuté zo ŠR v r. 2005	26,00 Sk
Odmeny za I. polrok 2006 na základe rozhodnutia riaditeľky v zmysle zákona o čerpaní RF	136 940,00 Sk
Stav k 31.12.2006	1 929 513,65 Sk

Finančné prostriedky rezervného fondu sú na osobitnom účte v Štátnej pokladnici č. účtu 7000069691/8180.

1.4. Prehľad o poskytnutých finančných prostriedkoch účelovo viazaných na schválené projekty na kultúrne aktivity za rok 2006

Úpravou záväzných ukazovateľov ŠR na rok 2006 rozpočtovým opatrením č. 1 bol príspevok zo ŠR zvýšený a účelovo určený na:

- | | |
|---|-------------|
| 1/ 08T0103 - „Béla Bartók a Slovensko „- usporiadanie medzinárodnej konferencie a festivalu z príležitosti 125.výročia narodenia Bélu Bartóka | 695 tis. Sk |
|---|-------------|

1/ Finančné prostriedky v podprograme 08T0103 vo výške 695 tis. Sk boli vrátené v plnej výške z dôvodu neuskutočnenia sa konferencie – RO č. 4.

1.5. Vyhodnotenie programov

V rámci programu 08S – Tvorba, šírenie, ochrana a prezentácia kultúrnych hodnôt bol schválený rozpočet vo výške 5 771 tis. Sk. V priebehu roka bol rozpočet zvýšený o 847 tis Sk.

z toho :- Rozpočtovým opatrením č. 2 „Antológia – súťažný festival maďarských folklórnych skupín bol rozpočet upravený o 433 tis. Sk.
na Profesionalizáciu súboru o 256 tis. Sk.

- upravený rozpočet RO č. 3 na položke 610 Mzdy, platy a služobné príjmy bol zvýšený o 117 tis. Sk a 41 tis. Sk na položke odvody do poisťovní.

Rozpočet v rámci programu 08S za rok 2006 bol vo výške 6 618 tis. Sk.

1.6. Vonkajšie kontroly vykonané kontrolnými orgánmi za hodnotené obdobie, zistené závery a prijaté opatrenia na odstránenie nedostatkov

Vonkajšie kontroly sa v roku 2006 v organizácii neuskutočnili.

1.7. Zhodnotenie majetkovej pozície organizácie

Sídlom organizácie je budova na Mostovej ul. č. 8, ktorú spravuje a jej hodnota je 2 055 617,- Sk a pozemok v hodnote 1 648 425,- Sk. Okrem toho má dlhodobý hmotný majetok v obstarávacej cene 2 371 965,- Sk, dlhodobý finančný majetok – dlhové cenné papiere v hodnote 18 000,- Sk a neodpisovaný majetok vedený na podsúvahovom účte v hodnote 2 884 315,- Sk.

Záväzky

Záväzky organizácie k 31.12.2006 sú vykázané vo výške 766 258,88 Sk.

z toho : - 47 093,10 Sk neuhradené faktúry za mesiac december – telefón, OLO, elektrická energia,
- 20 748,48 Sk neuhradené DPH za IV. štvrťrok 2006,
- 698 417,30 Sk mzdy, dane a odvody za mesiac december 2006.

Krátkodobé záväzky organizácie boli vysporiadané v termíne ich splatnosti.

Pohľadávky

K 31.12.2006 vykazuje organizácia pohľadávky v celkovej výške 69 404,85 Sk
z toho: - 14 834,- Sk je neuhradená faktúra zo zahraničia za predaný propagačný materiál (podľa vyjadrenia odberateľa neobdržali faktúru),
- 38,80 Sk hodnota PH v motorovom vozidle.

Pohľadávky po lehote splatnosti sú vo výške 54 532,05 Sk

z toho: - 15 710,- Sk Jókaiho divadlo – Komárno. Pohľadávka z nedostatku finančných prostriedkov divadla bude uhradená v roku 2007
- 38 822,05 Sk je súdne rozhodnutie voči bývalej zamestnankyni splácané mesačnými splátkami.

1.8. Hodnotenie hospodárskeho výsledku

Kladný hospodársky výsledok vo výške 1 103 908,45 Sk bol dosiahnutý úsporou nasledovne :

- spotreba materiálu a elektrickej energie.
- cestovné náklady, pri absolvovaní viac vystúpení v jeden deň,
- ozvučenie a osvetlenie predstavení v zahraničí s využitím ozvučenia a osvetlenia usporiadateľa v možných programových tituloch.

Kladný výsledok hospodárenia ovplyvnil aj presun Rekonštrukcie divadelnej sály na rok 2007 z dôvodu neobsadenej funkcie štatutára a s ním súvisiace kompetencie.

1.9. Podnikateľská činnosť

Organizácia podnikateľskú činnosť v roku 2006 nevykonávala.

1.10. Program hospodárnosti

Organizácia každoročne vypracuje program hospodárnosti, ktorý hodnotí a aktualizuje štvrťročne. Dodržaním programu je kladný hospodársky výsledok.

1.11. Záverečné hodnotenie plnenia úloh vyplývajúcich z Kontraktu za rok 2006

Maďarský umelecký súbor Mladé srdcia – Ifjú Szivek uzavrel s Ministerstvom kultúry Slovenskej republiky na rok 2006 Kontrakt pod číslom MK-13833/2005-700/33821 na poskytovanie kultúrnych služieb a realizáciu nasledovných aktivít a činností:

- 1. príprava, realizácia predstavení**
- 2. správa sídelnej budovy**

Záväzky oboch zmluvných strán v priebehu roka 2006 boli dodržané.

1. Príprava, realizácia predstavení – čerpanie

<i>Spotrebované nákupy (50)</i>	675 624,02 Sk
- kroje, rekvizity, spotrebný materiál a PH	208 894,47 Sk
- spotreba energie, plynu a vody	466 729,55 Sk

<i>Služby (51)</i>	2 280 768,44 Sk
- cestovné	488 027,40 Sk
- oprava a údržba krojov a rekvizít	178 710,00 Sk
- reprezentačné	10 000,00 Sk
- ozvučenie, osvetlenie predstavení a ostatné služby	1 604 031,04 Sk
 <i>Osobné náklady (52)</i>	 5 296 446,00 Sk
- mzdy	3 660 352,00 Sk
- OON	119 700,00 Sk
- zákonné poistenie	1 314 974,00 Sk
- ostatné sociálne náklady	201 420,00 Sk
 <i>Ostatné náklady (54)</i>	 240 020,36 Sk
 <i>Odpisy (55)</i>	 178 520,00 Sk

Čerpanie osobných nákladov sa uskutočnilo percentuálnym podielom umeleckých a ostatných zamestnancov, ktorí sa podieľali na vystúpeniach.

Vecné hodnotenie:

Maďarský umelecký súbor Mladé srdcia – Ifjú Szivek nadväzujúc na svoje tradície vyvíjal svoju hlavnú činnosť v súlade so svojou zriaďovacou listinou.

Hlavnou činnosťou súboru je rozvíjať a interpretovať tance, piesne, ľudovú hudbu doma i v zahraničí, ktoré nadväzujú na tradície ľudového umenia občanov maďarskej národnosti žijúcich na území Slovenskej republiky. V roku 2006 z uskutočnených 54 vystúpení bolo na Slovensku 9 celovečerných a 36 výchovných koncertov, v zahraničí 6 celovečerných a 3 výchovné koncerty. Priemerný príjem za jedno vystúpenie v sledovanom období bol 16 520,58 Sk.

Súbor považuje za svoje poslanie aj uchovanie kultúrnych hodnôt a rozvíjanie tradičnej ľudovej kultúry medzi mladými ľuďmi. Z tohto dôvodu už viaceré roky vytvára nové programy pre základné a stredné školy. V roku 2006 vytvoril nový program pod názvom „Škola tancu 2“.

Škola tanca 2

Cieľom programu je uvedenie tancov maďarského etnika z Karpatskej kotliny. Program má vyslovene výchovný charakter, obsahuje ukážky ľudových nástrojov so zapojením do programu interaktívnou formou aj deti – divákov. Úspešnosť tohto programu sa odzrkadľuje v dopyte škôl ako i v počte vystúpení za jeden rok.

Listy

Program pozostáva z troch častí, v ktorých je výstižne spracovaný výber z hudobných a tanečných tradícií maďarov, slovákov, rómov a židov zo Slovenska. Listy Kodály a Bartóka získané z výskumov zo Slovenska boli podkladom na spracovanie tohto úspešného diela.

SPOLU Kontrakt 1.

8 671 378,82 Sk

2. Prevádzkovanie budovy - čerpanie

<i>Spotrebované nákupy (50)</i>	85 461,76 Sk
- spotrebný materiál, PH	20 388,19 Sk
- elektrická energia, plyn, voda	65 073,57 Sk
<i>Služby (51)</i>	168 950,90 Sk
- oprava a údržba	26 726,00 Sk
- ostatné služby	142 224,90 Sk
<i>Osobné náklady (52)</i>	742 819,00 Sk
- mzdy	553 530,00 Sk
- OON	0,00 Sk
- zákonné poistenie	189 289,00 Sk
- ostatné sociálne náklady	0,00 Sk
<i>Dane a poplatky (53)</i>	117 859,00 Sk
- daň z nehnuteľnosti	117 859,00 Sk

<i>Ostatné náklady (54)</i>	19 646,00 Sk
- úroky	0,00 Sk
- manká a škody	0,00 Sk
- kurzové straty	0,00 Sk
- poplatky, poistenie budovy	19 646,00 Sk
 <i>Odpisy (55)</i>	 102 804,00 Sk
- odpis budovy	102 804,00 Sk

Vecné hodnotenie:

Organizácia v roku 2006 vykonala okrem bežnej údržby budovy a zákonom uložených revízií opravy prasknutých stien a maliarske práce v kancelárskych priestoroch.

Čerpanie osobných nákladov sa uskutočnilo percentuálnym podielom zamestnancov, ktorí sa podieľajú na prevádzkovaní budovy.

SPOLU Kontrakt 2.

1 237 540,66 Sk